

太古樂賞

SWIRE Classic Insights

香港管弦樂團於2012/13樂季繼續呈獻一系列深受觀眾歡迎的免費音樂講座，於太古音樂大師及太古輕鬆樂聚系列的音樂會四十五分鐘前舉行。「太古樂賞」邀得專家及著名音樂家為大家主持講座，分享他們對音樂獨具慧眼的見解，暢談作曲家的生平、時代背景及創作，讓觀眾更加了解這些音樂經典名作。首晚的講座會以英語講解、第二晚以粵語講解。

In 2012/13 the Hong Kong Philharmonic continues to present a series of free talks 45 mins prior to the concerts in the Swire Maestro and Swire Denim series. A great way to get to know more about the musical masterworks in each concert, "Swire Classic Insights" will involve leading experts and musicians offering fascinating insights into the composers' lives, eras and creations. The talk before the first performance will be conducted in English and that of the second performance will be in Cantonese.

梵志登的馬勒一
Jaap's Mahler One
15 & 16-2-2013 Fri & Sat 7:15 - 7:45pm

九點鐘·巴羅克
Baroque @ 9 o'clock
5 & 6-4-2013 Fri & Sat 8:15 - 8:45pm

九點鐘·梵志登
Jaap @ 9 o'clock
3 & 4-5-2013 Fri & Sat 8:15 - 8:45pm

九點鐘·爵士樂
Jazz @ 9 o'clock
17 & 18-5-2013 Fri & Sat 8:15 - 8:45pm

春之百年祭
The Rite Centenary
31-5 & 1-6-2013 Fri & Sat 7:15 - 7:45pm

有關講座的舉行地點及講者資料，請瀏覽 hkphil.org
For updated details on venues and speakers for the talks, please visit hkphil.org before the concerts.

港樂
HKPhil

首席贊助 Principal Patron



太古音樂大師 Swire Maestro 梵志登的馬勒一 JAAP'S MAHLER ONE

"KINETIC"
New York Times

"MAGNIFICENT"
Chicago Sun Times

"BRACING"
Chicago Tribune

"ILLUMINATING"
Chicago Classical Review

"GAVE EVERY NOTE
ITS ADVENTURE"
Concertonet

梵志登
Jaap van Zweden
指揮 conductor



陶康瑞
Conrad Tao
鋼琴 piano

梵志登 Jaap van Zweden
音樂總監 Music Director

香港管弦樂團由香港特別行政區政府資助，香港管弦樂團為香港文化中心場地伙伴
The Hong Kong Philharmonic is financially supported by the Government of the Hong Kong Special Administrative Region
The Hong Kong Philharmonic is a Venue Partner of the Hong Kong Cultural Centre



莫扎特
C大調第廿一
鋼琴協奏曲，K467
馬勒 第一交響曲

MOZART
Piano Concerto No.21
in C, K467
MAHLER Symphony No.1

15 & 16-2-2013
Fri & Sat 8pm
香港文化中心音樂廳
Hong Kong Cultural Centre Concert Hall
\$400 \$300 \$220 \$140

hkphil.org

節目 PROGRAMME

莫扎特	C大調第廿一鋼琴協奏曲, K467
馬勒	第一交響曲
MOZART	Piano Concerto No.21 in C, K467
MAHLER	Symphony No.1

15 & 16-2-2013 Fri & Sat 8pm

香港文化中心音樂廳

Hong Kong Cultural Centre Concert Hall

\$400 \$300 \$220 \$140

7:15pm 免費音樂會前講座 Free Pre-concert Talks



追蹤港樂
Follow the HK Phil on



馬勒的第一交響曲被冠以「巨人」之名，不無原因，對於任何一位指揮家，它確是一項艱鉅任務。然而，**梵志登**大師作為真正的指揮巨人，他的**馬勒**，早已公認為殿堂級的權威。《芝加哥論壇報》稱讚「爽快振奮」、《紐約時報》評論「活躍有力」、《芝加哥太陽報》讚揚「宏大壯麗」——可以肯定，這將是一場史詩式的音樂體驗。同場，十八歲美籍華裔鋼琴「小巨人」**陶康瑞**，將為我們獻上一些令人難忘的**莫扎特**。

It's not called "The Titan" for nothing, and any conductor tackling **Mahler's** First Symphony is taking on a daunting task. But Maestro **Jaap van Zweden** is a true Titan among conductors, and his performances of this great work have garnered more than their fair share of rave reviews. With comments like "Bracing" *Chicago Tribune*, "Kinetic" *New York Times* and "Magnificent" *Chicago Sun Times*, we can be sure of an epic experience. And with the young Titan at the keyboard, the 18-year-old Chinese-American **Conrad Tao**, we can be sure of some unforgettable **Mozart** too.



梵志登
Jaap van
Zweden

指揮 conductor



陶康瑞
Conrad
Tao

鋼琴 piano

"The most exciting prodigy to ever come my way."

MUSICAL AMERICA
CRITIC

- 香港管弦樂團及達拉斯交響樂團音樂總監
- 被美國權威音樂雜誌《Musical America》選為2012年度指揮家
- 由他指揮達拉斯交響樂團現場錄音的《August 4, 1964》〔由美國作曲家 Steven Stucky 創作〕，獲第55屆格林美「最佳當代古典作品獎」提名
- Music Director of the Hong Kong Philharmonic and the Dallas Symphony Orchestra
- *Musical America's* Conductor of the Year 2012
- His live recording of *August 4, 1964*, composed by Steven Stucky and commissioned by the Dallas Symphony, has been nominated for the 55th Grammy Awards for the Best Contemporary Classical Composition category

「我所見過的天才兒童當中，最令人雀躍的一位。」

《音樂美國》樂評人

- 2011年吉爾摩藝術家大獎得主，是唯一一位獲選為《福布斯》「30 Under 30」青年領袖的古典音樂家
- 首張EMI大碟收錄三首由他創作的作品，於2012年發行
- 連續八年贏得莫爾頓·古德青年作曲家大獎，又曾任芝加哥閣樓音樂會系列駐場作曲家
- 2011年獲選為美國總統藝術學者，又獲美國國家藝術發展基金會的「年輕藝術」計劃頒發音樂金獎
- 2011 Gilmore Young Artist award winner, the only classical musician to make *Forbes'* "30 Under 30" list
- His first album for EMI, including three of his own compositions, was released in 2012
- An eight-time consecutive winner of the ASCAP Morton Gould Young Composer award; Composer-in-residence with Chicago's Music in the Loft concert series
- Was named a U.S. Presidential Scholar in the Arts in 2011, and awarded a gold medal in music in the "Young Arts" programme of the National Foundation for Advancement in the Arts

現於城市電腦售票網發售 Available at URB TIX now

信用卡電話購票 Credit Card Telephone Booking

網上購票 URB TIX Internet Ticketing

節目查詢 Programme Enquiries

2111 5999

www.urbtix.hk

2721 2030

www.hkphil.org

- 招待六歲或以上人士 For ages 6 and above
- 港樂保留更改節目及表演者權利 Programme and artists are subject to change
- 遲到人士將錯過協奏曲 Latecomers will miss the concerto
- 音樂會長約兩小時，包括一節中場休息
Concert runs for approx. 2 hours, including 1 interval

折扣優惠

港樂會：八五折

青少年聽眾計劃會員：四五折〔最多兩張〕：

同行成人：九折〔最多兩張〕

全日制學生、60歲或以上、殘疾及綜援

受惠人士：半價〔額滿即止；此折扣不可與其他優惠同時使用〕

團體優惠〔只適用於正價門票〕

十至十九張：九折；

二十張或以上：八折

Discount Schemes

Club Bravo: 15% off

Members of Young Audience Scheme: 55% off

(Max. 2 tickets); 10% off for accompanying adults (Max. 2 tickets)

Full-time Students, Citizens aged 60 or above,

People with Disability and CSSA recipients: 50% off

(With Quota; this discount cannot be used in conjunction

with any other offers)

Group Discount (for standard tickets only)

10 - 19: 10% off;

20 or above: 20% off